

Facility Management Directory

A Abschleppdienst Breakdown Service
Autohilfe Zürich AG
Gewerbehallenstr. 1 T. +41 848 779 999
8404 Wallisellen www.autohilfe.ch

Anlieferungstore Delivery Doors
Zutrittsmöglichkeit
Information, Erdgeschoss Portierloge
T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch

Antenne für Radio und TV Antenna for TV and Radio
Stiftung Technopark Zürich
Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 18
E. jens.knoche@technopark.ch

Apodoc Gesundheitszentrum Apodoc Health Center
Hardstr. 235
8005 Zürich
Geöffnet Mo–Fr, 7.30–19.30 h; Sa, 10.00–17.00 h
So / Feiertage geschlossen
Apotheke T. +41 44 922 44 55
Arztpraxis T. +41 44 922 44 66
www.apodoc.ch

Arzt / Notfälle Doctor / Emergency

Polizei	117
Sanität	144
Feuerwehr	118
TOX-Zentrum	145
Ärztzentrale	+41 44 421 21 21
Rega	1414

«Hausapotheke» (keine Medikamente):
Erdgeschoss Portierloge T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch

B Badge für Büroräume Keys for offices
Badgenachbestellung Mieterbüros:
Stiftung Technopark Zürich
Immobilienbewirtschaftung
Aufträge nur schriftlich möglich.
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 02
E. info@technopark.ch

Zylinderbestellung Mieterbüros (mit oder ohne Badge):
Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit
Aufträge nur schriftlich möglich. T. +41 44 445 10 18
Büro 3. OG Pauli E. jens.knoche@technopark.ch

Bancomat Cash Dispenser
Bancomat UBS: Puls 5

Bank
24-h ZKB-Automatenbank
Prime Tower
Hardstr. 201
8005 Zürich

Bankette / Catering / Restaurants im Hause
Banquets / Catering / Restaurants inhouse
Gastronomie im Technopark Zürich
Catering / Events / Restaurant / Lieferdienst
ZfV-Unternehmungen
Erdgeschoss Transferbereich
T. +41 44 445 15 47
E. gastronomie-technopark@zfv.ch
www.zfv.ch/gastronomie-technopark

Balkone / Fluchtwege Balconies / Emergency Exits
Die Balkone sind Fluchtwege. Sämtliche Fluchtwege dürfen zu keinem Zeitpunkt mit irgendwelchen Gegenständen behindert oder verstellt sein, noch betreten werden.

Bautätigkeiten (hausintern)**Building Activities (inhouse)**

Bautätigkeiten allgemein / Mieter Büro-Ausbauten und -Umbauten

Stiftung Technopark Zürich

Peter Colat, CORS-Baumanagement GmbH

Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 17

E. peter.colat@technopark.ch

Beschriftungen für Mieterfirmen**Labelling for Tenant Companies**

Strickler Reklame AG

Dienersstr. 38

8026 Zürich

T. +41 44 242 42 90

E. stricklerreklame@datacomm.ch

Oritec Beschriftungs AG

Richard Reutimann

Alte Obfelderstr. 50

Postfach

8910 Affoltern a. Albis

T. +41 43 322 70 20

E. info@oritec.ch

Stiftung Technopark Zürich

Immobilienbewirtschaftung

Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 02

E. info@technopark.ch

Besprechungsräume meeting rooms

1. und 2. Obergeschoss auf der Transfer-Seite «Süd» je zwei «Glas-Räume», welche für ungestörte Besprechungen, Telefonate oder auch kleine Meetings genutzt werden können. ca. 1 Stunde pro Meeting

Besucherparkplätze Car Parks for Visitors

Beschränkte Anzahl gebührenpflichtiger Parkplätze in der Tiefgarage. Weitere Parkplätze in umliegenden Parkhäusern.

Brandalarm / Notfall Fire Alarm / Emergency

Polizei 117

Sanität 144

Feuerwehr 118

TOX-Zentrum 145

Ärztzentrale +41 44 421 21 21

Rega 1414

Briefkastenschlüssel Keys for Letterboxes

Stiftung Technopark Zürich

Immobilienbewirtschaftung

Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 02

E. info@technopark.ch

Büroreinigung / Entsorgung (Konzept) / Umzüge**Office cleaning / Waste disposal (concept) / Relocations**

Armit AG

Sandra Sampaio

Erdgeschoss Newton

T. +41 44 445 10 91

E. armit@technopark.ch

C Catering / Bankette / Restaurants**Catering / Banquets / Restaurants**

Gastronomie im Technopark Zürich

Catering / Events / Restaurant / Lieferdienst

ZFV-Unternehmungen

Erdgeschoss Transferbereich

T. +41 44 445 15 47

E. gastronomie-technopark@zfv.ch

www.zfv.ch/gastronomie-technopark

Chemieabfälle Chemical waste

Chemieabfälle werden grundsätzlich keine entsorgt.

Unternehmen sind selber für die Entsorgung verantwortlich.

D Defibrillator / Sanitätsmaterial**Defibrillator / Ambulance Kit**

1. Standort: Lift 1, Erdgeschoss Haupteingang

2. Standort: Mitte Transferhalle, Eingang Auditorium

T. +41 44 445 11 11

E. portier@technopark.ch

Duschen nur für Mieter Showers only for Tenants

Diverse öffentliche, unentgeltliche Duschen im Hause Information, Erdgeschoss Portierloge

T. +41 44 445 11 11

E. portier@technopark.ch

E Elektro-Installationen Electrical Installations

Etavis AG

Giuseppe Iaquinta

T. +41 79 264 61 22

E. giuseppe.iaquinta@etavis.ch

Entsorgung (Konzept) / Büoreinigung /**Umzugsarbeiten****Waste Disposal (concept) / Office Cleaning / Relocations**

Armit AG

Sandra Sampaio

Erdgeschoss Newton

T. +41 44 445 10 91

E. armit@technopark.ch

Entsorgungsstation Waste Disposal Point

Abfall generell und Informatik-Hardware / EDV, keine Chemieabfälle.

Armit AG

Sandra Sampaio

Geöffnet Mo–Fr, 10.30–11.00 / 17.30–18.00 h

Standort Untergeschoss Gebädetrakt Newton /

Mieterbereich C, Raum «Kartonpresse»

T. +41 44 445 10 91

E. armit@technopark.ch

Erste Hilfe / Notfall First Aid / Case of Emergency

Polizei 117

Sanität 144

Feuerwehr 118

TOX-Zentrum 145

Ärztzentrale +41 44 421 21 21

Rega 1414

Event-, Konferenz- und Sitzungsräume
Event Management / Veranstaltungen
Conference and Meeting Rooms
Event Management / Events / Conventions

Stiftung Technopark Zürich
Event Management
Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 00
E. info@technopark.ch

F **Fahrräder Bicycles**

Abstellmöglichkeiten in der Tiefgarage:

- › hinter Besucherparkplätzen
- › im Parkbereich B

Information, Erdgeschoss Portierloge

T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch

Fitness Fitness

Fitness-Park Migros Puls 5
Geöffnet Mo–Fr, 8.00–22.00 h, Sa–So, 9.00–20.00 h
Giessereistr. 18
8005 Zürich

T. +41 58 568 10 00
E. puls5@fitnesspark.ch
www.fitnesspark.ch/puls5

Kieser Zürich Prime-Tower
Geöffnet Mo–Fr, 6.30–21.00 h, Sa–So, 9.00–18.00 h
Hardstrasse 223
8005 Zürich

T. +41 44 446 80 90
E. zuerich3@kieser.com
www.kieser.com

Fluchtwege / Balkone Emergency Exits / Balconies

Die Balkone sind Fluchtwege. Sämtliche Fluchtwege dürfen zu keinem Zeitpunkt mit irgendwelchen Gegenständen behindert oder verstellt sein, noch betreten werden.

Fluchtwegpläne Emergency Exit Maps

Fluchtwegpläne bei Korridoren und Liftanlagen
INFORMATIONEN › Sammelplatz › TURBINENPLATZ

G **Güterumschlag Cargo Handling**

Für Ein- und Ausladen von Waren, Transporte, max. 15 Min.
Gelb markierte Güterumschlagsflächen bei Anlieferungs-
toren. Audienzrichterliche Verbote beachten. Ein Fehl-
verhalten wird umgehend zuhänden der Strafbehörden
verzeigt. Temporäre, schriftliche Bewilligungen können
beim Portier für Ausnahmefälle bezogen werden.

H **Haustechnik / Sicherheit**
Building Equipment / Security

Stiftung Technopark Zürich
Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit
Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 18
E. jens.knoche@technopark.ch

Hotels

Novotel Zürich City-West ****

Schiffbaustr. 13, am Turbinenplatz T. +41 44 276 22 22
8005 Zürich E. H2731@accor-hotels.com
www.novotel.com

Ibis Zürich City-West **

Schiffbaustr. 11, am Turbinenplatz T. +41 44 276 21 00
8005 Zürich www.ibishotel.com

Ibis Budget Zürich City-West *

Technoparkstr. 2 T. +41 44 276 20 00
8005 Zürich www.ibishotel.com

Renaissance Zurich Tower Hotel*****

Turbinenstr. 20 T. +41 44 630 30 00
8005 Zürich www.marriott.com

25Hours Hotel Zürich

Pfingstweidstr. 102 T. +41 44 577 25 25
8005 Zürich www.25hourshotel.com

Internet / Netzwerk / Datentransport Technopark-

Internet (hiperTPnet) Telefon Voice over IP

Internet / Network / Data Transport Technopark-Internet
(hiperTPnet) telephone voice over IP

Provider: Beratung / Offerten / Betrieb: T. +41 44 280 34 92
Internet Services Inc. E. reg@isi.ch
Reginald Müller www.internet.technopark.ch

Stiftung Technopark Zürich

Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit T. +41 44 445 10 18
Büro 3. OG Pauli E. jens.knoche@technopark.ch

K **Kinderkrippen Day Nurseries**

Keiki Kinderkrippe

Anouk Haffter

Förrlibuckstr. 178

8005 Zürich T. +41 76 311 26 26

Kinderkrippe Frechdachs

Heinrichstr. 255 / West-Side T. +41 43 366 89 77
8005 Zürich E. frechdachs@arbeitgeberkrippen.ch

Kindertagesstätte Regenbogen

Josefstr. 212 T. +41 44 440 01 80
8005 Zürich E. regenbogen@ortefuerkinder.ch

Kinderkrippe Wirbelschloss (Migros)

Cornelia Keller (nimmt Anfragen entgegen)
Pfingstweidstr. 101 (Hochhaus) T. +41 44 278 54 66
8005 Zürich E. cornelia.keller@gmz.migros.ch

Kindertreff Zwergenbourg

Förrlibuckstr. 191 T. +41 43 366 81 23
8005 Zürich E. administration@zwergebourg-zh.ch
www.zwergebourg-zh.ch

Kiosk

K Kiosk Puls 5

Giessereistr. 18 T. +41 44 440 45 10
8005 Zürich www.kiosk.ch

Kurierdienste *Dispatch Service*

Oberhänsli Kurier AG T. +41 44 381 33 22
Witikonstr. 427 E. info@oberhaensli-kurier.ch
8053 Zürich www.oberhaensli-kurier.ch

Genossenschaft Veloblitz (Velokurier)
Geöffnet. Mo–Fr, 8.00–19.00 h; Sa, 9.00–14.00 h
Hardstr. 21 / Postfach
8026 Zürich

T. +41 44 272 72 72
E. info@veloblitz.ch
www.veloblitz.ch

**L Lichtwellenleiter / Glasfasernetz (Haustechnik)
*Fibreoptics***

Stiftung Technopark Zürich
Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit T. +41 44 445 10 18
Büro 3. OG Pauli E. jens.knoche@technopark.ch

Lifte / Liftstörungen *Elevators / Elevator Breakdowns*

Information Portier, Erdgeschoss Portierloge
T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch

**Litfass-Säule / «Marktplatz»
*Advertising Pillar / «Market Stand»***

Allgemeine Angebote von Mietern / Dritten
Befristete Bewilligung
Stiftung Technopark Zürich
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 00
E. info@technopark.ch

M Massage *Therapist / Massage*

Fitness-Park Migros Puls 5
Giessereistr. 18 T. +41 44 279 10 00
8005 Zürich E. puls5@fitnesspark.ch
www.fitnesspark.ch/puls5

Malerarbeiten *Paintwork*

A4 Art Bürostyling
Diana Cedraschi
Magazin Gebädetrakt Edison Untergeschoss
M. +41 79 242 13 38
E. info@a4art.ch
www.a4art.ch

Mobility *Mobility Car Share*

Standort in der Tiefgarage
Mobility
T. +41 848 824 812
E. info@mobility.ch
www.mobility.ch

Motorradparkplätze *Motorbikes Parking*

Standorte
› im gelb markierten Bereich vor dem Haupteingang
› im gelb markierten Bereich in der Tiefgarage (B)
› keine Überwinterung möglich
Stiftung Technopark Zürich
Immobilienbewirtschaftung
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 02
E. info@technopark.ch

N Notfall / Erste Hilfe *First Aid / Case of Emergency*

Polizei 117
Sanität 144
Feuerwehr 118
TOX-Zentrum 145
Ärztzentrale T. +41 44 421 21 21
Rega 1414

O Öffentliche Verkehrsmittel *Public Transport*

Tram Nr. 4 bis Station Technopark
Tram Nr. 8 bis Station Schiffbau
Busse Nr. 33 / 72 bis Station Schiffbau
S-Bahn bis Station Hardbrücke
www.sbb.ch
www.vbz.ch
www.zvv.ch
Lageplan: www.technopark.ch

Öffnungszeiten Technopark Zürich

Opening Hours Technopark Zürich
Mo – Fr 6.00 – 20.00, Sa 6.00 – 17.00, So geschlossen
24 Stunden Portierdienst

Sonderregelung erhöhte Sicherheit.
Mo – Fr, 20.00 – 6.00 h, Sa / So und an Feiertagen

Information, Erdgeschoss Portierloge
T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch

**P Parkplätze in der Tiefgarage
*Car Parks in the Basement***

Besucherparkplätze (gebührenpflichtig)
Car park for visitors
Standort in der Tiefgarage (Bereich A)
Information, Erdgeschoss Portierloge
T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch

Mieterparkplätze *Car park for tenants*

**Mieterparkplätze für E-Fahrzeuge
*Car park for tenants for E-Vehicles***
Standorte in der Tiefgarage (Bereiche A, B, C + D)
Stiftung Technopark Zürich
Immobilienbewirtschaftung
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 02
E. info@technopark.ch

Pflanzenservice *Plants Service*

Graf Grünart
René Graf
Geeringstr. 52 T. +41 44 341 53 14
8049 Zürich E. info@grafgruenart.ch
www.grafgruenart.ch

Post

Eingang:
Briefkastenanlage Erdgeschoss (Trakt Zeppelin)

Ausgang:
Brief- und Paketkasten-Einwurf im Erdgeschoss (Trakt Zeppelin), Leerung bis 19.00 h durch die Post

Postagentur 8068 Zürich West
Geöffnet Mo–Fr, 7.00–20.00 h; Sa, 7.00–18.00 h
im Quartierladen Läbis 5
Hardturmstr. 126 T. +41 848 888 888
8005 Zürich E. kundendienst@post.ch

Industriequartier (am Limmatplatz)
Geöffnet Mo–Fr, 7.30–18.00 h; Sa, 8.30–12.00 h
Limmatstr. 118 T. +41 848 888 888
8005 Zürich E. kundendienst@post.ch

Postomat

Giessereihalle Puls 5
Giessereistr. 18
8005 Zürich

**Prospekte Informationsmaterial Technopark Zürich
Brochures / Handouts Technopark Zürich**

› Zeitschrift EINBLICK
› Prospekte
Stiftung Technopark Zürich T. +41 44 445 10 10
Büro 3. OG Pauli E. stiftung@technopark.ch



**Raumübergaben / Raumabnahmen
Room Deliveries / Final Inspections**

Stiftung Technopark Zürich
Immobilienbewirtschaftung
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 02
E. info@technopark.ch

**Reinigung Allgemeinbereiche
Cleaning inside Public Area**

Armit AG
Sandra Sampaio T. +41 44 445 10 91
Erdgeschoss Newton E. armit@technopark.ch

**Reinigung Mieträumlichkeiten
Cleaning Rented Premises**

Armit AG
Sandra Sampaio T. +41 44 445 10 91
Erdgeschoss Newton E. armit@technopark.ch

**Reparaturen in Mieträumen
Maintenance / Repairs in Rented Premises**

Im Auftrag des Mieters
Armit AG
Sandra Sampaio T. +41 44 445 10 91
Erdgeschoss Newton E. armit@technopark.ch

Restaurants / Catering / Bankette

Restaurants / Catering / Banquets
Gastronomie im Technopark Zürich
Catering / Events / Restaurant / Lieferdienst
ZfV-Unternehmungen
Erdgeschoss Transferbereich
T. +41 44 445 15 47
E. gastronomie-technopark@zfv.ch
www.zfv.ch/gastronomie-technopark

**Ruhe- und Entspannungsraum
Rest and relaxation room**

Transfer-Seite «Süd» 3. OG
Der entsprechende Badge kann beim Empfang der Stiftung
Technopark Zürich (Trakt Pauli, 3. OG) abgeholt werden.



**Sammelplatz Notfall
Hazard Duty Point Case of Emergency**
INFORMATIONEN › Sammelplatz › TURBINENPLATZ

**Sanitätsmaterial / Defibrillator
Ambulance Kit / Defibrillator**

1. Standort: Lift 1, Erdgeschoss Haupteingang
2. Standort: Mitte Transferhalle, Eingang Auditorium
T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch

Schliessfächer Locker Boxes

Schliessfächer für temporäre Nutzung mit Münzeinwurf
Postraum Erdgeschoss

Sicherheit / Technik Security Technics

Stiftung Technopark Zürich
Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 18
E. jens.knoche@technopark.ch

Situations- und Lageplan Area Map

Zur Verwendung für Besucher, Veranstalter oder Mieter
Stiftung Technopark Zürich
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 00
E. info@technopark.ch
www.technopark.ch

**Sitzungs-, Konferenz- und Eventräume
Event Management / Veranstaltungen
Conference and Meeting Rooms
Event Management / Events / Conventions**

Stiftung Technopark Zürich
Event Management
Büro 3. OG Pauli
T. +41 44 445 10 00
E. info@technopark.ch

**Stiftung Technopark Zürich
Foundation Technopark Zürich**

CEO T. +41 44 445 10 11
Büro 3. OG Pauli E. stiftung@technopark.ch

Stillraum Pauli Nurse room Pauli

Transfer-Seite «Süd» 3. OG
Der entsprechende Badge kann beim Empfang der Stiftung
Technopark Zürich (Trakt Pauli, 3. OG) abgeholt werden.

Strom (Einkauf, Verteilung, Abrechnung)

Power Supply (Administration)

Stiftung Technopark Zürich
Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit
Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 18
E. jens.knoche@technopark.ch

Support Netzwerke / Wartung

Support and Maintenance LAN of tenants

Internet Services Inc.

Reginald Müller

T. +41 44 280 34 92
E. reg@isi.ch
www.internet.technopark.ch



Taxi

Taxi 2000

T. +41 44 444 44 44

Alpha Taxi

T. +41 44 777 77 77

Technik / Sicherheit Technics / Security

Stiftung Technopark Zürich
Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit
Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 18
E. jens.knoche@technopark.ch

Technopark Immobilien AG

Technoparkstr. 1

8005 Zürich

vertreten durch Stiftung Technopark Zürich

Technische Reparaturen Technical Repairs

Equans

Vinzenz Hahn, Andrew Walker T. +41 44 445 10 20
E. technik@technopark.ch

Transportrollis / Palettrollis Trolley for Transport

unentgeltliche befristete Nutzung für Mieter

Information, Erdgeschoss Portierloge

T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch



Umzüge / Büroreinigung / Entsorgung (Konzept)

Relocations / Office Cleaning / Waste Disposal (concept)

Armit AG

Sandra Sampaio

Erdgeschoss Newton

T. +41 44 445 10 91
E. armit@technopark.ch

Unternehmensverzeichnis / Mieterportraits

Companies Index / Portraits

Bearbeitung / Bewirtschaftung

Stiftung Technopark Zürich

Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 10
E. stiftung@technopark.ch
www.technopark.ch



Vermietung / Verwaltung / Bewirtschaftung

Renting / Administration / Management

Stiftung Technopark Zürich

Immobilienbewirtschaftung

Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 00
E. info@technopark.ch



Wasser (Einkauf, Verteilung, Abrechnung)

Water (Purchasing, Distribution, Billing)

Stiftung Technopark Zürich

Jens Knoche, Leiter Technik / Sicherheit

Büro 3. OG Pauli

T. +41 44 445 10 18
E. jens.knoche@technopark.ch

Werkzeugkasten Toolbox

Steht den Technopark-Mietern unentgeltlich aber befristet zur Verfügung

Armit AG

Sandra Sampaio

Erdgeschoss Newton

T. +41 44 445 10 91
E. armit@technopark.ch

Wickeltische Changing Table

› Grosse Damentoilette beim Auditorium Erdgeschoss

› Behinderten-WC Erdgeschoss Mitte

Wireless + Wired LAN Hotspots

Public Wireless LAN:

Hotspots diverser Anbieter

In öffentlichen Bereichen

Internet Services Inc.

Reginald Müller

T. +41 44 280 34 92
E. reg@isi.ch
www.internet.technopark.ch



Zutrittsregelungen / Vollmachten

Entrance Control / Access

Information, Erdgeschoss Portierloge

T. +41 44 445 11 11
E. portier@technopark.ch

Gebäuderäumung



1. Persönliche Effekten

- › Ruhe bewahren
- › Wertgegenstände einschliessen
- › Persönliche Effekten mitnehmen
- › keine brennenden Zigaretten zurücklassen



2. Gebäude verlassen

- › Gebäude über Fluchtwege verlassen
- › Keine Lifts benutzen
- › Hilfsbedürftige Personen unterstützen
- › Geräumte Räume nicht wieder betreten



3. Sammelplatz

- › Den Sammelplatz auf kürzestem Weg aufsuchen
- › Weitere Informationen abwarten
- › Sich nicht ohne Bewilligung vom Sammelplatz entfernen